



Proyecto de las instalaciones de digester de biosólidos

En la imagen de arriba: Obra del Proyecto de las instalaciones de digester de biosólidos

Estamos modernizando el sistema de alcantarillado

La planta de tratamiento del sudeste (SEP, por sus siglas en inglés) fue construida en 1952 y es la planta más grande de aguas residuales de San Francisco; sin embargo, la mayoría de las instalaciones en esta planta operan más allá de su vida útil y producen olores que generan un impacto en el vecindario. Estamos invirtiendo más de \$3 mil millones para transformar este lugar en un moderno centro de recuperación de recursos. Al hacer esto, seguiremos protegiendo a nuestras comunidades y al medio ambiente, y creando un lugar de trabajo atractivo que pueda ser un orgullo para el vecindario.

Proyecto de las instalaciones de digester de biosólidos (BDFP)

El proyecto de las instalaciones de digester de biosólidos (BDFP, por sus siglas en inglés) cambiará las instalaciones obsoletas con tecnologías más limpias y ecológicas. Las nuevas instalaciones producirán biosólidos de mayor calidad, capturarán y tratarán los olores de manera más efectiva y maximizarán la utilización del biogás. Además, los digestores se ubicarán más lejos de las residencias existentes y se realizarán mejoras visuales en la SEP y sus alrededores.

¿Qué son los biosólidos?

Los biosólidos son el producto del proceso de tratamiento de aguas residuales, el cual, es similar al suelo rico en nutrientes y se puede usar en lugar del fertilizante sintético y como enmienda del suelo, lo que conlleva beneficios. Como resultado de la finalización de este proyecto, podremos producir biosólidos de mayor calidad aprobados para usos que generen más beneficios.



FASES DEL PROYECTO

- ✓ **Aprobación del proyecto**
Primavera de 2018
- ✓ **Inicio de la obra**
Verano de 2019
- ✓ **Instituto de Infraestructura Sostenible**
Ganador del premio Envision Platinum 2021
- **Fecha prevista para fin de la obra**
Primavera de 2028

Ubicación del proyecto



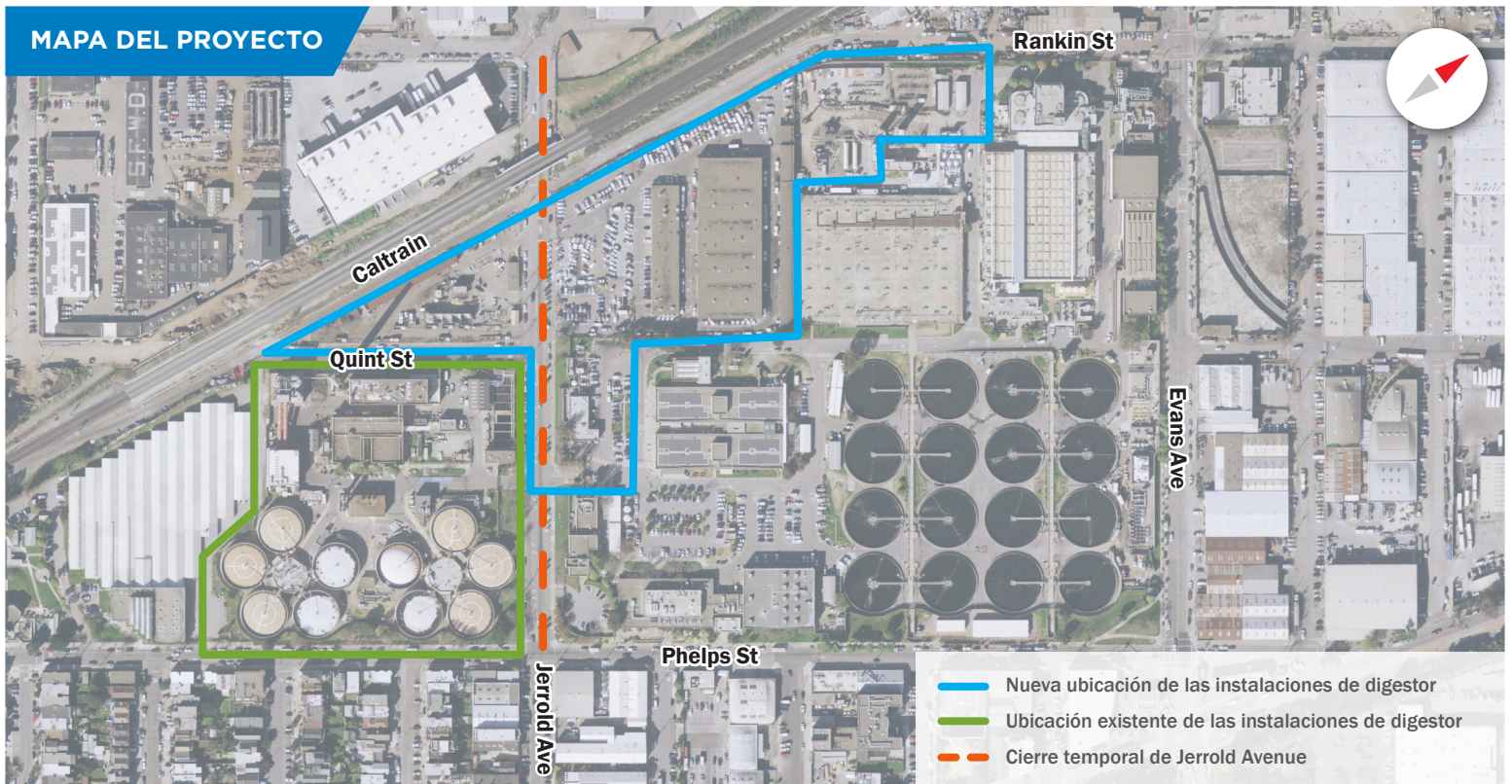
DATOS ÚTILES




80%

de las aguas residuales de la ciudad se tratan en la SEP

El proyecto **más grande** en la SEP

MAPA DEL PROYECTO



-  Nueva ubicación de las instalaciones de digestor
-  Ubicación existente de las instalaciones de digestor
-  Cierre temporal de Jerrold Avenue


BENEFICIOS DEL PROYECTO

- Producir biosólidos de Clase A de mayor calidad con muchos más usos que generen más beneficios.
- Satisfacer las necesidades proyectadas de tratamiento de aguas residuales hasta el año 2045.
- Reducir los olores del proceso de tratamiento.
- Mejorar la capacidad de estas importantes instalaciones para resistir un terremoto de 7,8 en la falla de San Andrés.
- Dar un aspecto más atractivo a las instalaciones para que se ajusten al vecindario.
- Financiar el arte público de artistas locales en apoyo del Plan Maestro de Artes de Bayview.
- Brindar oportunidades a los trabajadores y las empresas locales.

Sobre el programa de mejoramiento del sistema de alcantarillado

El Proyecto de las instalaciones de digestor de biosólidos de la Planta de Tratamiento del Sudeste es parte del programa mejoramiento del sistema de alcantarillado (SSIP, por sus siglas en inglés), una inversión multimillonaria para actualizar nuestro antiguo sistema de alcantarillado en toda la ciudad. El SSIP es el resultado de un extenso proceso de planificación comunitaria y garantizará tener un sistema de alcantarillado confiable, sostenible y sísmicamente seguro ahora y para las generaciones venideras. Para obtener más información sobre el SSIP y mantenerse informado, visite sfpuc.org/ssip.

Más información

 (415) 551-4SEP (4737)

 ssip@sfgwater.org

 sfpuc.org/digesters
sfpuc.org/SEPConstruction

拿取這些資料的中文副本,或詢問其他資料,請致電 (415) 554-3289 或電郵 info@sfgwater.org.

Kung kailangan ninyo ng tulong sa Filipino mangyaring tumawag sa (415) 554-3289, info@sfgwater.org.